



Nuachtlitir 5

10.12.19

Frása na Seachtaine
“Nollaig Shona Duit” (Nollig Huna Dit)
= “Happy Christmas”

Sracfhéachaint ar an Nollaig / A Glance at December

13^ú Cártaí Siúl na Nollag <i>Sponsor Cards for Christmas Walk</i>	<p>Tabhair na cártaí agus an t-airgead ar ais ar scoil le bhur dtoil nó d'fhéadfaí an córas ar líne a úsáid.</p> <p>GRMíle Maith agaibh don tacaíocht</p> <p><i>Please return sponsor cards and money to box at school gate (or pay online via EPP button on website)</i></p>
22^ú Pacáil Malaí i Dunnes, Backpack	<p>An féidir leat uair a chloig a thabhairt? <i>Can you give one hour to this bag pack on Sunday?</i></p>
18^ú *Seirbhís na Nollag Siúl na Nollag agus Cearúil na Nollag 6pm-7:30pm	<p>An féidir le gach duine a bheith réidh i seipéal Mhuire ag 5.40? GRMA <i>Can everyone please in seats in Church our Our Lady at 5.40? GRMA</i></p>
? 😊	<p>Ráiflí faoi chuirteoir speisialta ón bpoll Thuaidh! <i>Rumours of a special visitor from North Pole</i></p>
18/19^ú Dráma Rang Amy “Oliver Twist”	<p>Fáilte tuistí Rang Amy go dtí an scoil ag 1:30pm. <i>Parents of Rang Amy welcome to school at 1:30pm</i></p> <p><i>Please pick a day Wed or Thurs because space is tight!</i> GRMÍLE M. Amy!</p>
Ranganna Iarscoile Críochnú suas don Nollaig-	<p>Ní bheidh aon rang ann sa tseachtain deireannach- <i>No classes during last week of school</i></p> <p>Téarma 2 ag tosú an mhí seo- <i>Term 2 starts this month</i> (Is gá íocadh as na ranganna roimh ré/ <i>classes must be paid for in advance</i>)</p> <p>Tosnaíonn na Ranganna arís ar 6^ú Eanáir <i>Classes begin again on 6th January</i></p>

* Seirbhís na Nollag / Christmas Service

Feisteas:-

Ar mhaithe le hatmaisféar a chruthú, ar mhiste le gach páiste (seachas Rang Dheirdre- réaltaí na hoíche) gléasadh in éadaí dearga/glása/ geansaí Nollag agus hata daidí na Nollag a thógáil (lipéadaithe) leo? Iarraimid orthu gan an hata Daidí na Nollag a chur orthu sa seipéal. Beidh seaiceáid ard-infheictheacht ag teastáil chomh maith (ar fáil ón scoil muna bhfuil ceann agat).

Chun rudaí a shimpliú píosa- ní bheidh ar na páistí na héadaí a thógáil ar scoil i rith na seachtaine ach beidh orthu teacht go dtí an seipéal gléasta agus réidh le bhur dtoil.

Costumes:

In order to create an atmosphere, could all children (except the main stars of the night Rang Dheirdre) wear red/green clothes/ Christmas jumper and have a Santa hat (hat labelled with name)? We ask that children do not wear the Santa hats in the Church. A safety high vis jacket will be needed also (available from school if you haven't one already) To keep things simple, the children will not have to bring in costumes for practice during that week but we do ask all children to come to church dressed up and ready.

Ina dhiaidh beimid ag siúl trasna an bhóthair go Dunnes chun cearúil a chanadh *le chéile*
Afterwards we will be crossing the road to sing carols at Dunnes together.

Beidh plan sabháilteachta leis an gCoiste, múinteoirí, Gardai i bhfeidhm chun páistí scoile a chur trasna an bhóthair i dtosach báire agus ansin iarrfar ar thusití muid a leanúint. Tá fáilte roimh baill clainne ar fad chuig an oíche.

A safety plan will be in place by teachers, Committee members, Gardaí for children to cross the road first with parents to follow after. All Family members are welcome to the service and carol singing.

Cártaí Nollag

Má tá na páistí ag scríobh cártaí Nollag chuig a chéile i mbliana iarraimid orthu iad a scríobh as Gaeilge agus ainm as Gaeilge a úsáid ar na cártaí- Tá frásaí Nollag le seo a chabhródh leo agus tá bosca litreach sa chlós- GRMíle.

If children are writing cards this Christmas to each other we ask them to write them "as Gaeilge" and to use the names as Gaeilge. The phrase sheet here might help and there is a card box in the yard. GRMíle

Cruinniú Chlárúcháin 2020/2021 / Enrolment Meeting 2020/2021

Beidh oíche eolais agus chlárúcháin ann do thuistí atá ag clárú páistí sa scoil don scoilbhliain seo chugainn ar Déardaoin 16^ú Eanáir 2020 @ 7:30. Tá sé an-thábhachtach go mbeidh tuiste amháin ar a laghad i láthair ag an gcruinniú sin le teastais breithe (nó cóip) agus uimhir PPS an pháiste. Beimid ag tabhairt cuireadh freisin do thuistí atá ag smaoineamh ar an nGaelscoil amach anseo teacht ag an gcruinniú.

There will be an information and enrolment night in school for parents wishing to enrol their children in the school for the next school year. The meeting will be held on Thursday 16th January 2020 at 7.30. It is very important that at least one parent/guardian come to this meeting and bring birth cert (or copy) and the child's PPS number. We will be inviting parents who may be thinking of the Gaelscoil over the next few years to come along too.

Snámh - Rang Jacqueline / Swimming - Rang Jacqueline

Beidh páistí Rang 3 ag freastal ar ranganna snámha i ndiaidh na Nollag ar feadh 5 sheachtaine ag tosú ar an **Luan 6^ú** Eanáir.

An costas ná €45 agus is féidir seo a íocadh ar líne nó san oifig i rith Eanáir.

Is féidir an polasaí snámha a léamh ar an suíomh idirlíon.

The children from Rang 3 will be going to their swimming lessons (5 weeks) after the Christmas break - starting on 6th January. Cost of the lessons is €45 and this can be paid to school online or during January in office. (Friday mornings).

The school's swimming policy can be read on the school website.

AGUS

Guímid anseo Nollaig Shona Mhór Mhaith ag gach aon duine agus tá súil againn go mbeidh sos taitneamhach síochánta agaibh.
We, here in the school, wish everyone a lovely Christmas and a joyful, peaceful holiday.

Ṣuímíd Nollaig mhór mhaith ar phobal uile na scoile....

Foireann na scoile





Mí na Nollag - December
Máinséar – Manger
Rugadh an Leanbh Íosa - Baby Jesus was born
Iosaf, Muire, Íosa - Joseph, Mary, Jesus
Réalt – Star
Beithil – Bethlehem
Stábla - Stable
Aoirí - Shepherds
Na hAoirí – The Shepherds
Aingeal - Angel
Chuala siad na haingil - They heard the angels
Tháinig na trí Rí - The Three Kings came
Spideog - Robin

Flicsneachta - Sleet
Sneachta - Snow (tá sé ag cur sneachta)

Nollaig Shona – Happy Christmas
Gurab amhlaidh duit – the same to you
Daidí na Nollag / San Nioclás - Santa
Tá Daidí na Nollag ag teacht - Father Christmas is coming
An Poll Thuaidh - North Pole
Simléar - Chimney
Mála Mór - Sack
Bronntanas / Féirín - Present
Le do thoil - Please
Stoca Nollag – Christmas Stocking

Crann Nollag - Christmas Tree
Maisiúcháin - Decorations
Pléascóga Nollag - Christmas Crackers
Turcaí - Turkey
Liamhás - Ham
Máróg – Christmas Pudding
Fíon - Wine
Uisce Beatha - Whiskey
Bain taitneamh as - Enjoy

Sláinte - Cheers (health)
Ath Bhliain faoi mhaise duit - Happy New Year

Leabhar a shíniú - to sign the book

Don Chárta Nollag

nó

Nollaig Shona

nó

Beannachtaí na Nollag
ort

nó

A xxxx a chara

nó

Le grá um Nollag